

## O-KS UNITÀ A CAMME COMPATTA

Il modello Premium per la massima  
precisione ed elevate prestazioni





# voestalpine Camtec

## Il vostro partner innovativo e flessibile

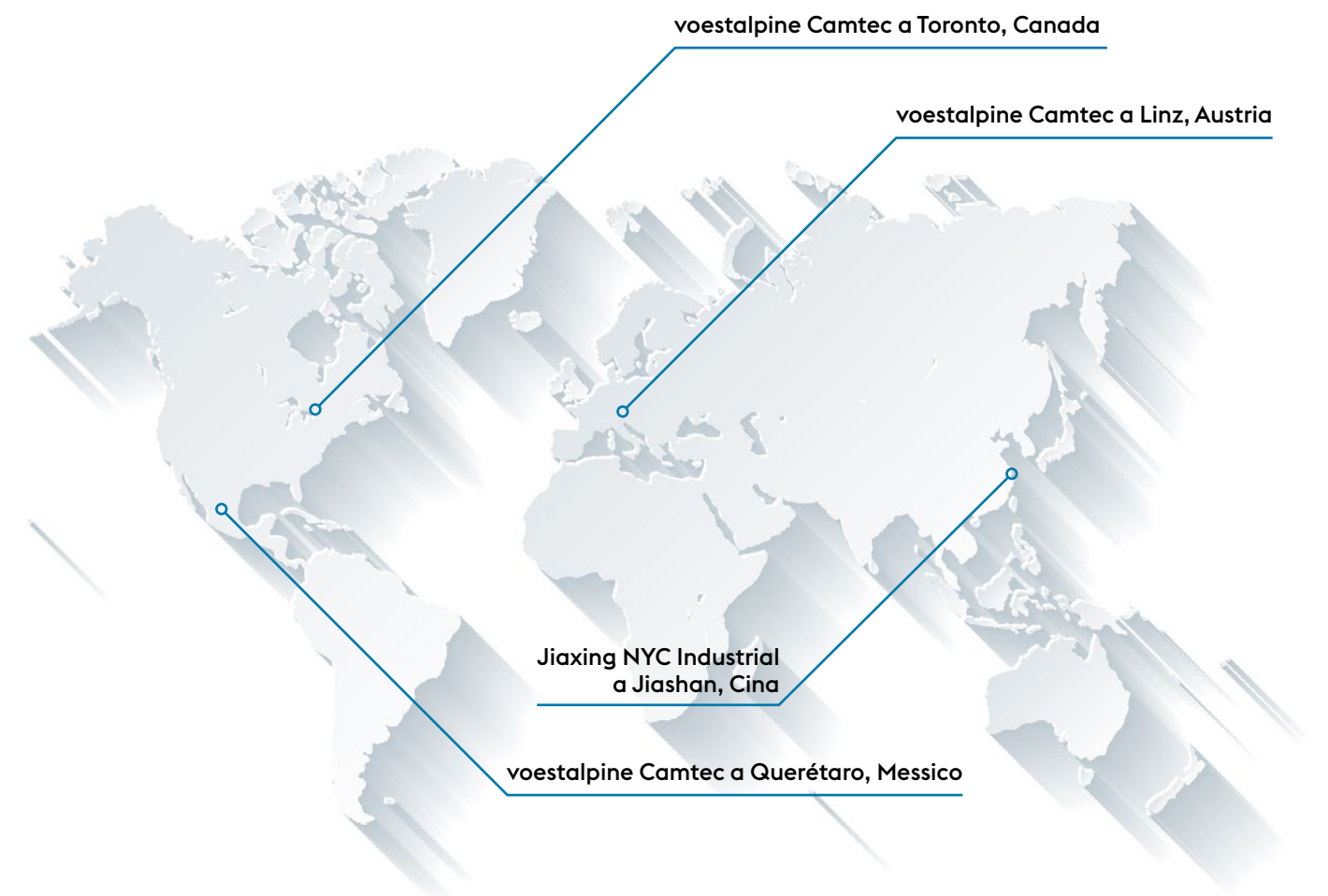
La **voestalpine Camtec** è un'azienda leader mondiale con esperienza pluriennale nella produzione di unità a camme ed elementi di scorrimento esenti da manutenzione.

Grazie al nostro know-how specifico del settore e alle nostre conoscenze dei processi di produzione dei nostri clienti, siamo un partner affermato di rinomate aziende dell'industria automobilistica e meccanica. Accompagniamo i nostri clienti nel futuro con prodotti innovativi e un'elevata qualità nell'assistenza: un team competente di

tecnici si occupa delle vostre richieste. Ulteriori nostri punti di forza sono la tecnologia applicata per le nostre unità a camme, il nostro affermato sistema di gestione dei ricambi, con rapidi tempi di reazione, nonché una valida e completa assistenza. Infatti, siamo sempre un passo avanti.

## REPERIBILITÀ E ASSISTENZA CLIENTI

Il quartier generale della voestalpine Camtec si trova a Linz. Grazie a sedi in tutto il mondo, filiali e partecipazioni, possiamo agire con flessibilità e assicurare la qualità della nostra assistenza in loco. I nostri magazzini per le emergenze a Linz, in Canada e in Cina consentono una rapida fornitura di ricambi entro 24 ore, in caso di rischio di fermo macchina.



Il nostro team globale è presente per voi in tutto il mondo: Potete trovare il vostro interlocutore competente online su [www.voestalpine.com/camtec](http://www.voestalpine.com/camtec) oppure contattateci per e-mail all'indirizzo [sales.camtec@voestalpine.com](mailto:sales.camtec@voestalpine.com)



# O-KS – PER UNA LUNGA DURATA E PRECISIONE PER UNA ALTA PRODUZIONE

Semplicità. Affidabilità. Innovazione.

La nuova unità a camme compatta e ottimizzata convince per la comprovata qualità e i vantaggi innovativi. Il nostro modello Premium abbina un design efficace a possibilità di applicazione ottimizzate: il risultato è un'unità a camme perfettamente progettata ed efficiente.

## PIÙ COMPATTA E SEMPLICE

grazie ai pochi componenti

## ELEVATE FORZE D'ESTRAZIONE

per la lavorazione di acciai ad alta resistenza

## ANGOLO BREVETTATO 1°

della staffa di guida

## UNA OTTIMA QUALITÀ DI PRODUZIONE

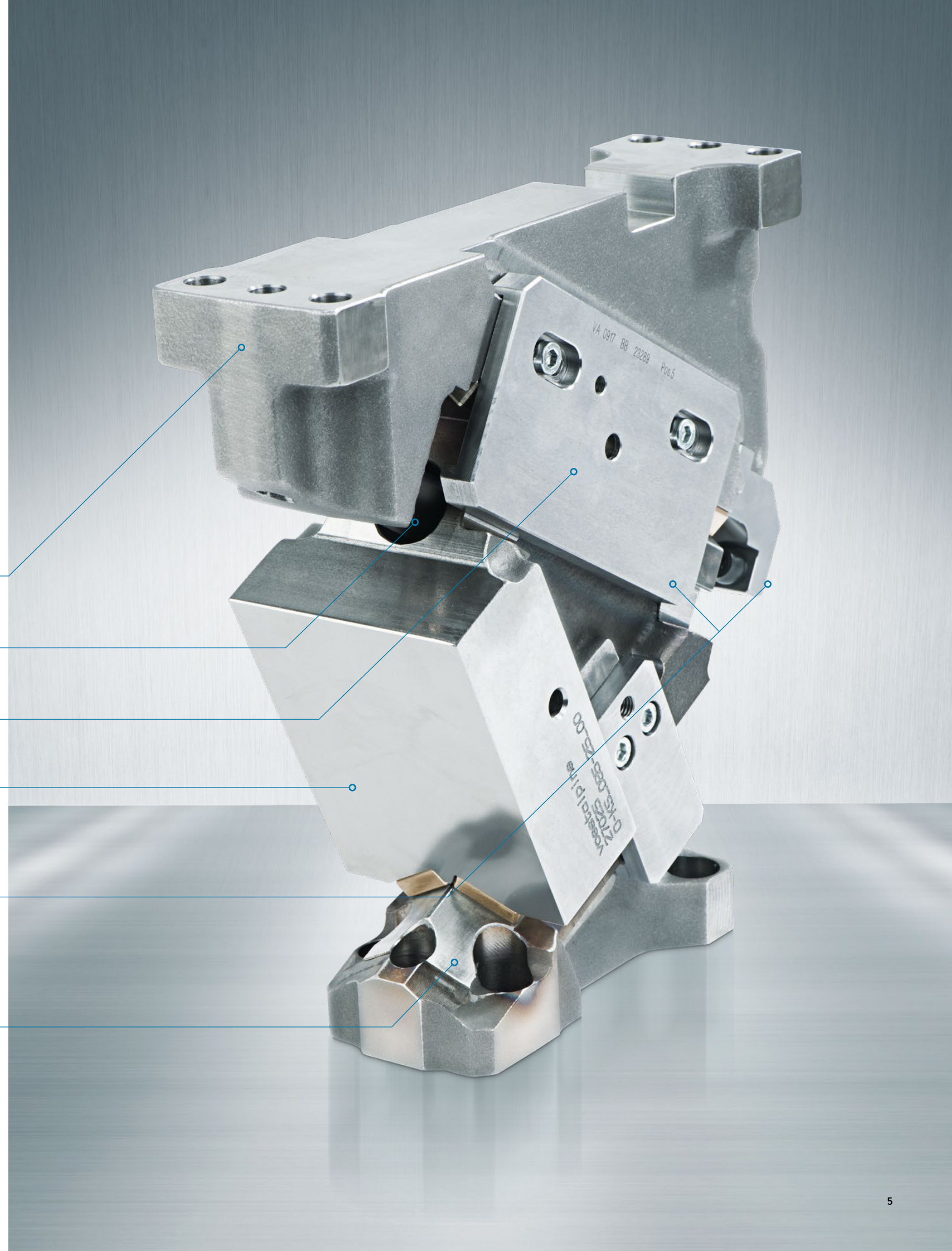
grazie all'impiego di eccellenti materiali ed alle caratteristiche ottimali di superficie

## FLESSIBILITÀ NELL'ESTRAZIONE

posteriore e laterale – per una migliore maneggevolezza e un impiego più efficiente sullo stampo

## SCORRIMENTI TEMPRATI

per elevate sollecitazioni



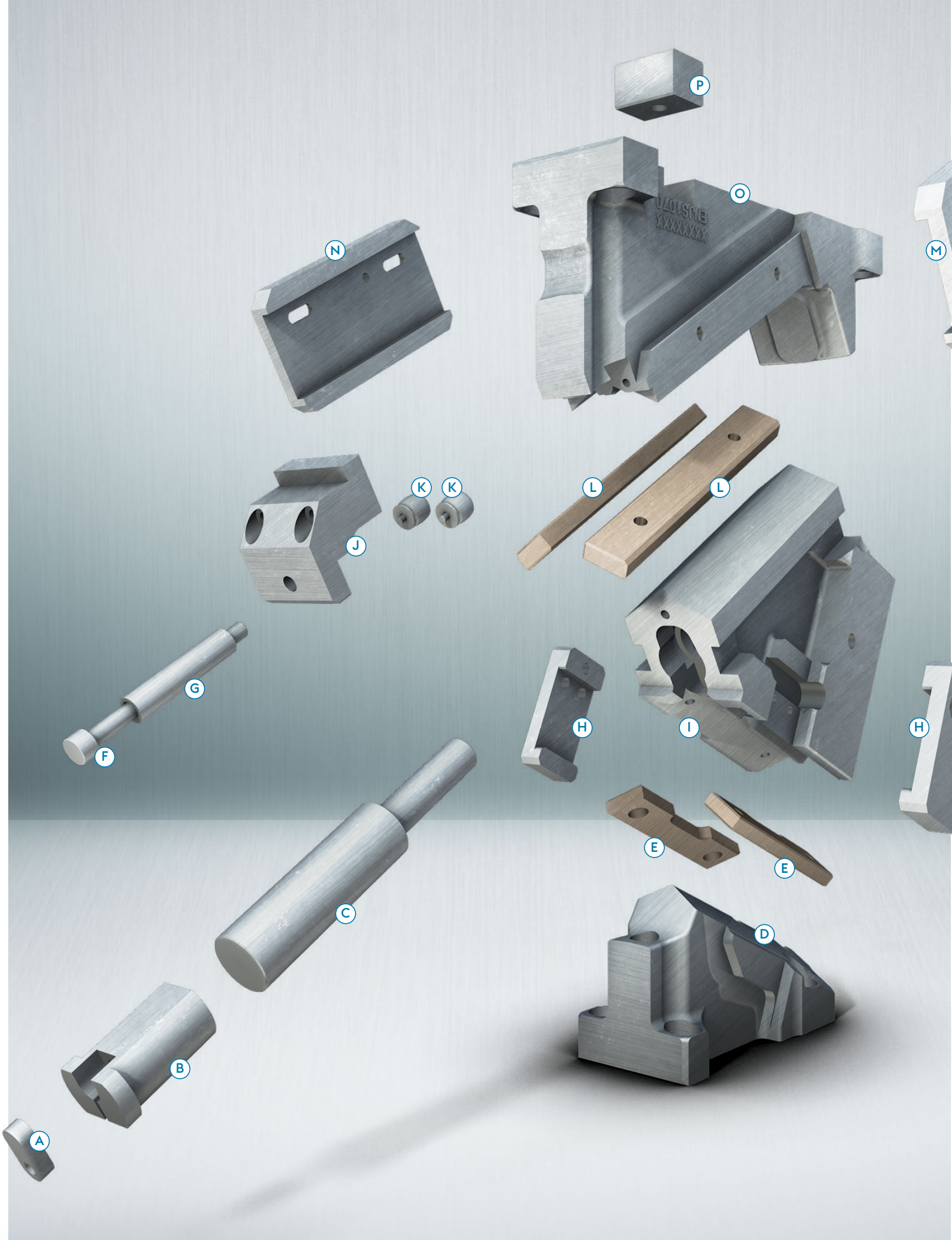
Scoprite tutte le serie O-KS con il nostro "Product-Finder":  
[www.voestalpine.com/camtec/Product-Finder](http://www.voestalpine.com/camtec/Product-Finder)



# PRECISIONE UNA COSTRUZIONE EQUILIBRATA

L'unità O-KS è composta da pochi componenti, per assicurare la semplicità d'uso nella prima installazione e nella manutenzione.

- Ⓐ Piastra di sicurezza
- Ⓑ Piastra di chiusura
- Ⓒ Molla a gas
- Ⓓ Cuneo
- Ⓔ Piastre di scorrimento (A)
- Ⓕ Vite di fissaggio
- Ⓖ Manicotto
- Ⓗ Gancio di sicurezza
- Ⓘ Corpo
- ⓵ Battuta
- Ⓚ Ammortizzatori
- Ⓛ Piastra di scorrimento (B)
- Ⓜ Staffa di guida (Sx)
- Ⓝ Staffa di guida (Dx)
- Ⓞ Guida unità a camme
- Ⓟ Chiavetta



## LA SOLUZIONE OTTIMALE, SEMPLICE E MIRATA!



Nel nostro download center potete trovare rapidamente e con facilità tutte le informazioni sui prodotti e i dati per la costruzione, gli ordini e la gestione ricambi.





# DETTAGLI TECNICI O-KS

## Informazioni precise in un quadro riassuntivo

Di seguito un quadro riassuntivo con importanti dati tecnici e caratteristiche di riferimento per l'unità a camme compatta ottimizzata, nonché i dettagli per la distribuzione delle forze. In caso di ulteriori domande in merito all'unità O-KS, è naturalmente a vostra disposizione il nostro team di esperti: contattateci per e-mail all'indirizzo [sales.camtec@voestalpine.com](mailto:sales.camtec@voestalpine.com)

	O-KS	O-BS
Durata media (a seconda delle sollecitazioni)	2.000.000 cicli	Esiste la versione „BASIC“ per una produzione ridotta.  Per informazioni dettagliate siete pregati di inviare una e-mail a <a href="mailto:sales.camtec@voestalpine.com">sales.camtec@voestalpine.com</a>
Durata garantita	1.000.000 cicli	
Aggiustaggio in sede	sì	
Superfici di scorrimento	min. Rz 6,3, temprate	
Ambito applicativo	formatura, smussatura, foratura, taglio	
Angolazione	0° – 75°	
Resistenza alla trazione materiale cuneo, corpo e piano di scorrimento	min. 700 N/mm²	
Larghezze disponibili	65/85, 90/110, 125/160*, 175/220*, 260/330*, 400/500*	
Sistema Lock Out	sì	
Staffe di guida	sinterizzate	
Gancio di sicurezza	da ambedue i lati	
Fori di misura	sì	
Molla a gas	sì	
Opzioni unità a camme speciale	sì	
Conformità BAK/VDI	sì	
Conformità NAAMs	sì	

\* disponibile a breve

## DISTRIBUZIONE DELLE FORZE E FORZE AMMESSE UNITÀ A CAMME

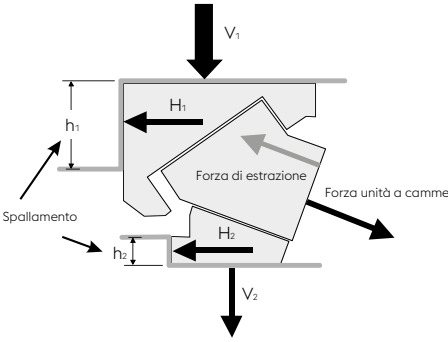
### Specifiche unità a camme O-KS 65/85 mm

Numero identificativo		Denominazione		Angolo	Peso		Corsa
O-KS 65	O-KS 85	O-KS 65	O-KS 85		O-KS 65	O-KS 85	
27000	27020	O-KS 65-0°	O-KS 85-0°	0°	16,24	17,04	28,93
27001	27021	O-KS 65-5°	O-KS 85-5°	5°	16,27	17,06	29,04
27002	27022	O-KS 65-10°	O-KS 85-10°	10°	15,70	16,52	35,00
27003	27023	O-KS 65-15°	O-KS 85-15°	15°	15,78	16,58	35,69
27004	27024	O-KS 65-20°	O-KS 85-20°	20°	15,73	16,53	36,86
27005	27025	O-KS 65-25°	O-KS 85-25°	25°	15,81	16,62	38,22
27006	27026	O-KS 65-30°	O-KS 85-30°	30°	15,56	16,38	35,38
27007	27027	O-KS 65-35°	O-KS 85-35°	35°	15,71	16,52	37,41
27008	27028	O-KS 65-40°	O-KS 85-40°	40°	15,94	16,75	39,57
27009	27029	O-KS 65-45°	O-KS 85-45°	45°	16,13	16,94	42,87
27010	27030	O-KS 65-50°	O-KS 85-50°	50°	16,30	17,12	47,16
27011	27031	O-KS 65-55°	O-KS 85-55°	55°	16,41	17,23	52,85
27012	27032	O-KS 65-60°	O-KS 85-60°	60°	15,92	16,74	49,24
27013	27033	O-KS 65-65°	O-KS 85-65°	65°	16,19	17,00	46,61
27014	27034	O-KS 65-70°	O-KS 85-70°	70°	16,21	17,03	57,59
27015	27035	O-KS 65-75°	O-KS 85-75°	75°	16,24	17,06	76,10

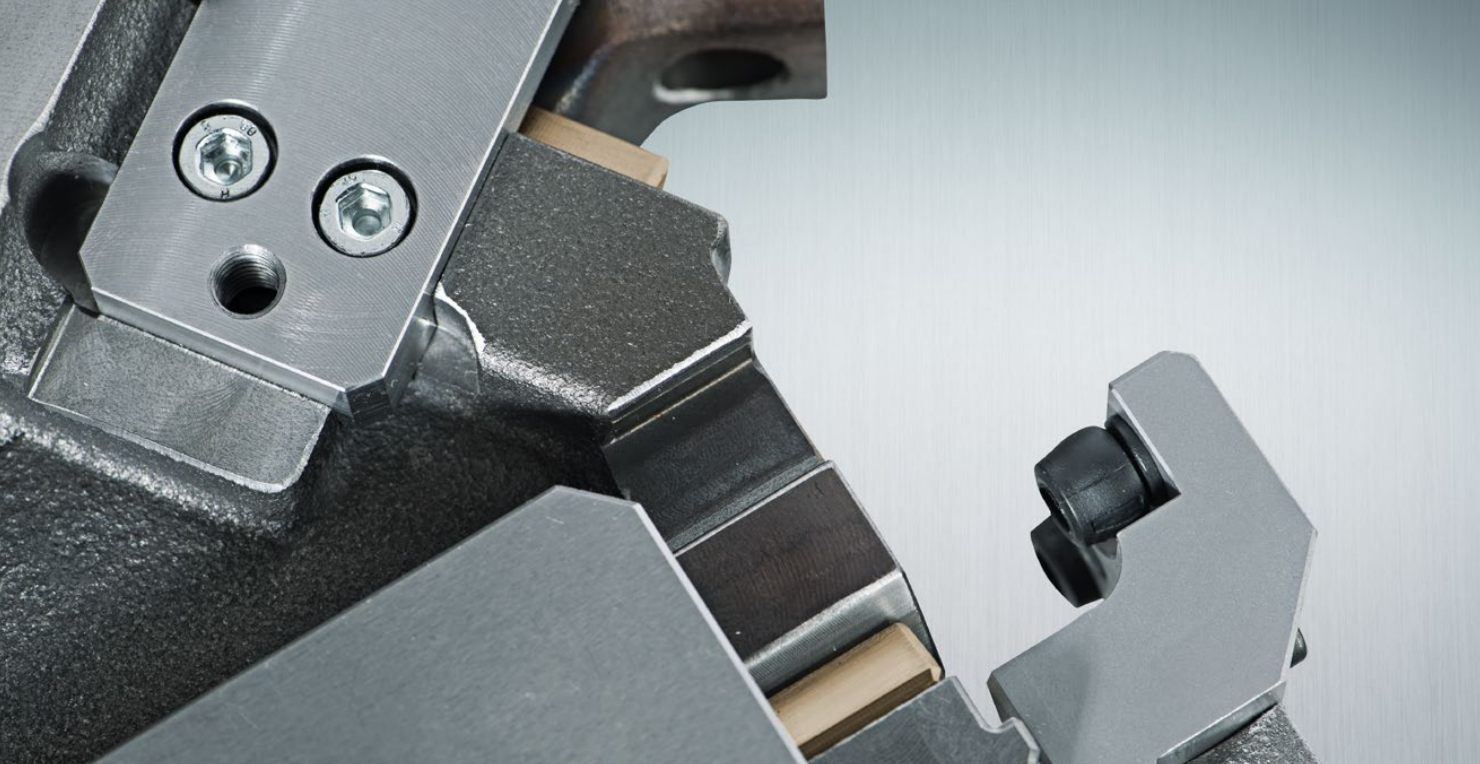
### Distribuzione forze unità a camme O-KS 65/85 mm

Angolo	Forza max. unità a camme [kN]	Distribuzione forza per forza max. unità a camme [kN]				Spallamento [mm]		Estrazione [kN]
		V1	H1	V2	H2	h1	h2	
0°	184	154	184	154	0	155	20	6,8
5°	209	164	195	146	13	155	20	7,6
10°	186	186	156	154	27	125	30	6,8
15°	202	189	159	137	37	125	30	7,6
20°	187	211	122	147	54	100	60	6,5
25°	203	215	124	129	60	100	60	7,3
30°	200	163	137	63	36	105	60	12,2
35°	205	163	136	45	32	105	60	15,2
40°	208	192	111	58	49	100	80	12,8
45°	213	191	110	40	40	100	80	15,4
50°	217	191	110	25	29	100	80	19,7
55°	220	191	110	11	16	100	80	18,2
60°	212	222	39	39	67	40	110	11,6
65°	218	222	39	25	53	40	110	13,8
70°	222	222	39	13	37	40	110	19,7
75°	225	222	39	5	19	40	110	18,3

La forza dell'unità a camme viene trasmessa come da immagine:



Spallamento: h1 (superiore)  
h2 (inferiore)  
Pressa: V1 (verticale)  
Guida unità a c.: H1 (orizzontale)  
Cuneo: H2 (orizzontale)  
V2 (verticale)



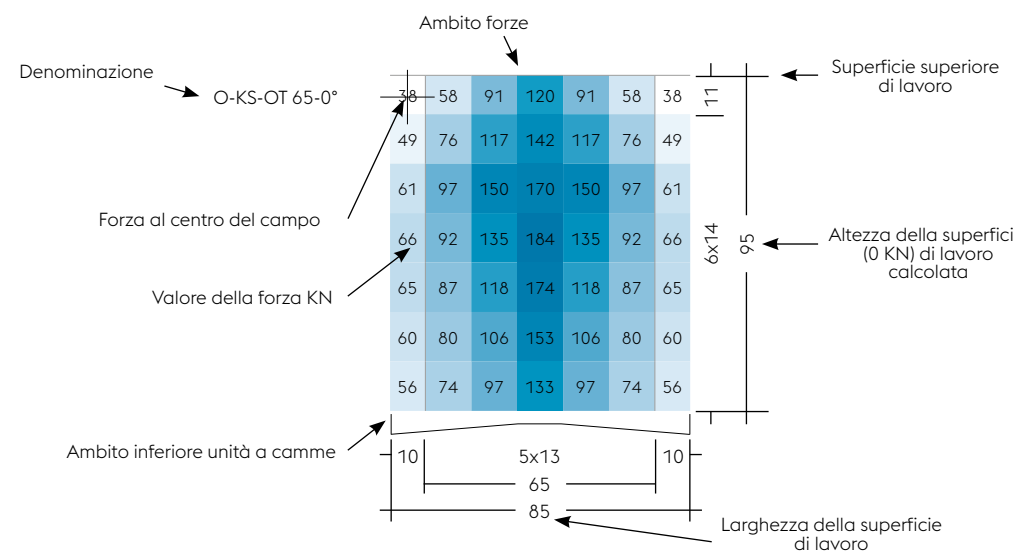
Per trovare facilmente e rapidamente la vostra variante perfetta dell'unità O-KS - utilizzate il nostro „Product-Finder“:  
[www.voestalpine.com/camtec/Product-Finder](http://www.voestalpine.com/camtec/Product-Finder)

# O-KS GRUPPO COSTRUTTIVO 1

Serie costruttiva 65 mm e 85 mm

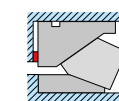
## FORZE AMMESSE UNITÀ A CAMME

Il seguente quadro riassuntivo evidenzia la forza ammissibile dell'unità a camme nel punto centrale del campo, che agisce nella direzione di corsa dell'unità (valori indicativi). Tutte le forze immesse devono sempre essere inferiori rispetto alle indicazioni in tabella.



L'unità O-KS presenta un diagramma di forze ottenute sia con spallamento che con supporto mediante chiavetta.

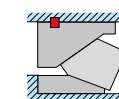
### Forze ammesse unità a camme



#### Spallamento

Supporto superiore e inferiore mediante spallamento

O-KS 65/85-0°							O-KS 65/85-5°							O-KS 65/85-10°							O-KS 65/85-15°						
38	58	91	120	91	58	38	31	47	81	118	81	47	31	37	57	93	128	93	57	37	30	47	83	125	83	47	30
49	76	117	142	117	76	49	40	65	112	142	112	65	40	48	76	120	154	120	76	48	38	64	114	156	114	64	38
61	97	150	170	150	97	61	53	90	150	174	150	90	53	61	97	151	182	151	97	61	51	89	151	187	151	89	51
66	92	135	184	135	92	66	62	97	146	209	146	97	62	70	100	152	186	152	100	70	65	103	163	201	163	103	65
65	87	118	174	118	87	65	62	91	131	205	131	91	62	69	94	136	186	136	94	69	67	97	146	202	146	97	67
60	80	106	153	106	80	60	59	83	117	192	117	83	59	64	87	119	172	119	87	64	63	89	128	195	128	89	63
56	74	97	133	97	74	56	54	76	105	160	105	76	54	59	79	105	152	105	79	59	58	81	114	173	114	81	58
65 Larghezza 85 Larghezza							65 Larghezza 85 Larghezza							65 Larghezza 85 Larghezza							65 Larghezza 85 Larghezza						



#### Chiavetta

Supporto superiore mediante Chiavetta, inferiore mediante spallamento

O-KS 65/85-0°							O-KS 65/85-5°							O-KS 65/85-10°							O-KS 65/85-15°						
32	37	37	37	37	37	32	29	36	39	39	39	36	29	35	44	45	45	45	44	35	30	41	48	48	48	41	30
36	37	37	37	37	37	36	33	39	39	39	39	39	33	39	44	45	45	45	44	39	36	47	48	48	48	47	36
36	37	37	37	37	37	36	39	39	40	40	40	39	39	44	45	45	45	45	44	39	41	48	48	48	48	41	39
37	37	37	37	37	37	37	39	39	40	40	40	39	39	44	45	45	45	45	44	39	47	48	48	48	48	47	39
37	37	37	37	37	37	37	40	40	40	40	40	40	40	45	45	45	45	45	45	44	48	48	48	48	48	48	48
37	37	37	37	37	37	37	40	40	40	40	40	40	40	45	45	45	44	45	45	45	49	49	48	48	48	49	49
37	37	37	37	37	37	37	40	40	40	40	40	40	40	45	45	45	45	45	45	45	48	49	49	49	49	49	48
65 Larghezza 85 Larghezza							65 Larghezza 85 Larghezza							65 Larghezza 85 Larghezza							65 Larghezza 85 Larghezza						

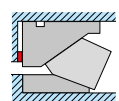
Valori indicativi

# O-KS

## GRUPPO COSTRUTTIVO 1

Serie costruttiva 65 mm e 85 mm

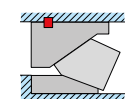
Forze ammesse unità a camme



**Spallamento**

Supporto superiore e inferiore  
mediante spallamento

O-KS 65/85-20°								O-KS 65/85-25°								O-KS 65/85-30°								O-KS 65/85-35°							
37	56	93	132	93	56	37		30	47	81	127	81	47	30		17	26	49	99	49	26	17		14	21	39	78	39	21	14	
48	75	120	158	120	75	48		38	64	113	158	113	64	38		22	37	77	147	77	37	22		18	30	64	132	64	30	18	
61	97	149	187	149	97	61		50	87	150	192	150	87	50		29	56	127	190	127	56	29		23	45	110	191	110	45	23	
74	108	160	187	160	108	74		67	109	174	203	174	109	67		41	82	167	200	167	82	41		32	68	166	205	166	68	32	
73	100	145	186	145	100	73		68	103	156	202	156	103	68		47	81	151	199	151	81	47		41	77	155	205	155	77	41	
68	91	129	181	129	91	68		66	94	137	203	137	94	66		48	74	128	198	128	74	48		44	73	132	205	132	73	44	
62	84	114	167	114	84	62		61	85	121	187	121	85	61		45	64	104	177	104	64	45		43	65	109	179	109	65	43	
65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza							



**Chiavetta**

Supporto superiore mediante Chiavetta,  
inferiore mediante spallamento

O-KS 65/85-20°								O-KS 65/85-25°								O-KS 65/85-30°								O-KS 65/85-35°							
36	49	58	58	58	49	36		30	44	62	63	62	44	30		17	26	44	57	44	26	17		14	21	37	56	37	21	14	
44	58	58	58	58	58	44		37	55	63	63	63	55	37		22	35	57	57	57	35	22		18	29	52	59	52	29	18	
51	58	59	59	59	58	51		45	63	63	63	63	63	45		29	45	57	57	57	45	29		23	38	59	59	59	38	23	
58	58	59	59	59	58	58		55	63	63	63	63	63	55		38	56	57	57	57	56	38		32	51	59	59	59	51	32	
59	59	59	59	59	59	59		58	63	63	63	63	63	58		44	57	57	57	57	57	44		39	58	60	59	60	58	39	
58	59	59	59	59	59	58		58	63	63	63	63	63	58		46	58	58	57	58	58	46		43	60	60	59	60	60	43	
56	59	59	59	59	59	56		55	63	63	63	63	63	55		44	56	58	58	58	56	44		43	57	60	60	60	57	43	
65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza							

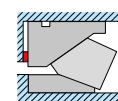
Valori indicativi

# O-KS

## GRUPPO COSTRUTTIVO 1

Serie costruttiva 65 mm e 85 mm

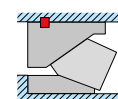
Forze ammesse unità a camme



**Spallamento**

Supporto superiore e  
inferiore mediante spallamento

O-KS 65/85-40°								O-KS 65/85-45°								O-KS 65/85-50°								O-KS 65/85-55°							
18	29	57	113	57	29	18		15	23	44	92	44	23	15		11	16	29	62	29	16	11		10	13	22	45	22	13	10	
24	41	88	161	88	41	24		19	32	71	149	71	32	19		14	22	50	119	50	22	14		11	17	38	96	38	17	11	
32	62	143	208	143	62	32		25	49	124	205	124	49	25		18	34	90	192	90	34	18		14	26	71	176	71	26	14	
44	85	167	208	167	85	44		34	70	163	211	163	70	34		25	56	152	215	152	56	25		20	44	124	217	124	44	20	
53	88	149	207	149	88	53		46	83	152	213	152	83	46		35	72	155	217	155	72	35		28	61	150	220	150	61	28	
55	83	129	204	129	83	55		50	82	137	211	137	82	50		41	74	143	215	143	74	41		32	63	146	214	146	63	32	
52	74	111	180	111	74	52		48	74	119	184	119	74	48		42	68	123	185	123	68	42		34	60	124	182	124	60	34	
65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza							



**Chiavetta**

Supporto superiore mediante Chiavetta,  
inferiore mediante spallamento

O-KS 65/85-40°								O-KS 65/85-45°								O-KS 65/85-50°								O-KS 65/85-55°							
18	29	54	74	54	29	18		15	23	42	70	42	23	15		11	16	28	52	28	16	11		10	13	22	44	22	13	10	
24	40	73	74	73	40	24		19	31	60	77	60	31	19		14	22	47	78	47	22	14		11	17	37	80	37	17	11	
32	52	74	74	74	52	32		25	43	77	77	77	43	25		18	33	78	79	78	33	18		14	26	62	80	62	26	14	
44	71	75	75	75	71	44		34	57	77	77	77	57	34		25	45	78	79	78	45	25		20	37	78	80	78	37	20	
52	75	75	75	75	75	52		46	72	77	77	77	72	46		35	60	79	79	79	60	35		28	51	80	80	80	51	28	
55	74	75	75	75	74	55		50	73	78	78	78	73	50		41	64	79	79	79	64	41		32	53	81	81	81	53	32	
52	70	76	75	76	70	52		48	68	77	78	77	68	48		42	61	80	80	80	61	42		34	54	82	82	82	54	34	
65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza								65 Larghezza 85 Larghezza							

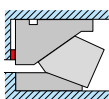
Valori indicativi



# O-KS GRUPPO COSTRUTTIVO 1

Serie costruttiva 65 mm e 85 mm

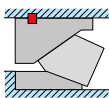
Forze ammesse unità a camme



## Spallamento

Supporto superiore e inferiore  
mediante spallamento

O-KS 65/85-60°							O-KS 65/85-65°							O-KS 65/85-70°							O-KS 65/85-75°						
18	30	63	117	63	30	18	16	24	49	106	49	24	16	11	16	33	74	33	16	11	10	14	25	55	25	14	10
23	43	98	166	98	43	23	19	34	79	165	79	34	19	14	23	58	135	58	23	14	12	19	43	112	43	19	12
31	66	158	211	158	66	31	25	53	135	218	135	53	25	18	37	102	205	102	37	18	15	29	79	183	79	29	15
44	88	171	212	171	88	44	34	73	172	216	172	73	34	25	59	162	222	162	59	25	20	47	138	221	138	47	20
49	87	154	212	154	87	49	43	80	159	217	159	80	43	34	71	165	222	165	71	34	27	60	156	225	156	60	27
49	78	134	211	134	78	49	47	77	141	218	141	77	47	39	73	146	222	146	73	39	30	61	151	223	151	61	30
46	68	111	180	111	68	46	44	68	118	183	118	68	44	38	66	122	188	122	66	38	31	57	129	188	129	57	31
65 Larghezza							65 Larghezza							65 Larghezza							65 Larghezza						
85 Larghezza							85 Larghezza							85 Larghezza							85 Larghezza						

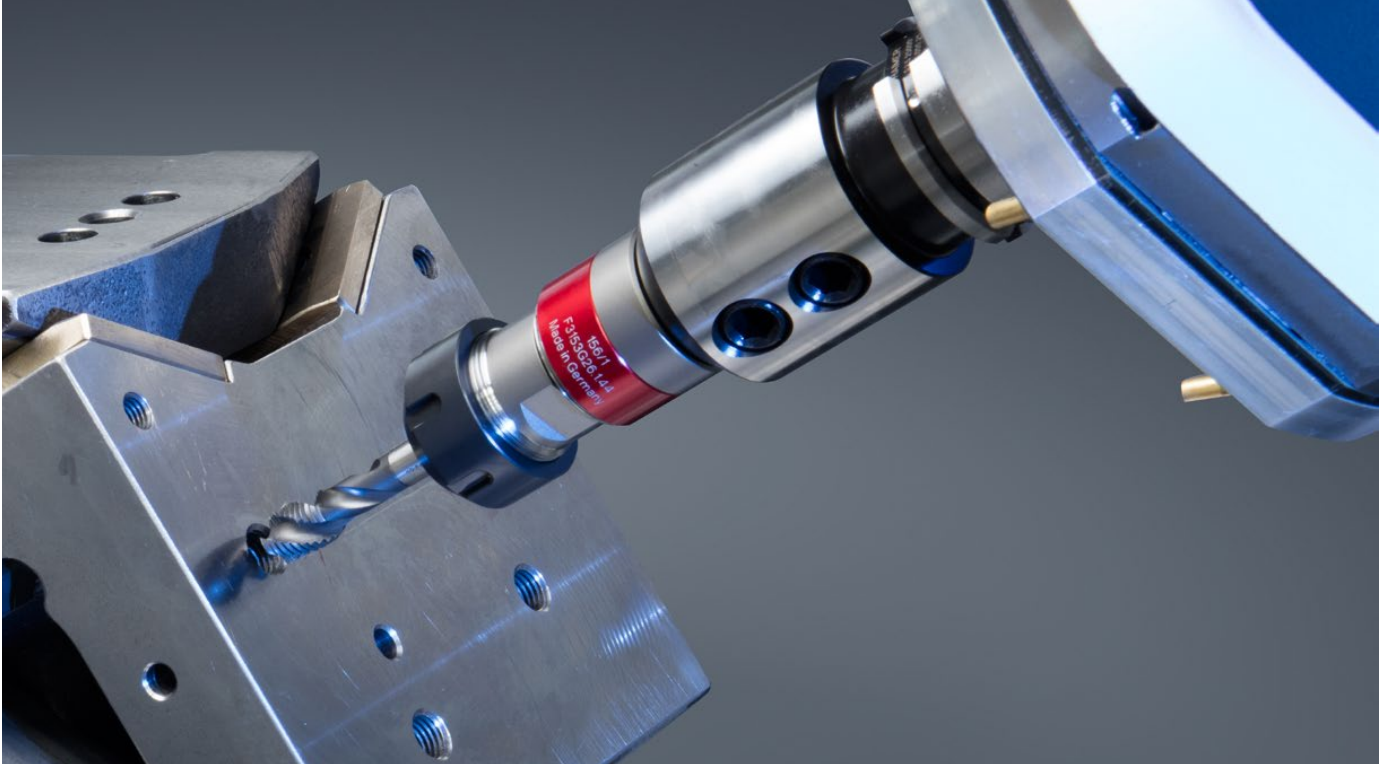


## Chiavetta

Supporto superiore mediante Chiavetta,  
inferiore mediante spallamento

O-KS 65/85-60°							O-KS 65/85-65°							O-KS 65/85-70°							O-KS 65/85-75°						
18	30	63	117	63	30	18	16	24	49	106	49	24	16	11	16	33	74	33	16	11	10	14	25	55	25	14	10
23	43	98	166	98	43	23	19	34	79	165	79	34	19	14	23	58	135	58	23	14	12	19	43	112	43	19	12
31	66	158	206	158	66	31	25	53	135	218	135	53	25	18	37	102	205	102	37	18	15	29	79	183	79	29	15
44	88	171	208	171	88	44	34	73	172	216	172	73	34	25	59	161	218	161	59	25	20	47	138	218	138	47	20
49	87	154	210	154	87	49	43	80	159	217	159	80	43	34	71	165	221	165	71	34	27	60	156	224	156	60	27
49	78	134	210	134	78	49	47	77	141	218	141	77	47	39	73	146	221	146	73	39	30	61	151	223	151	61	30
46	68	111	180	111	68	46	44	68	118	183	118	68	44	38	66	122	188	122	66	38	31	57	129	188	129	57	31
65 Larghezza							65 Larghezza							65 Larghezza							65 Larghezza						
85 Larghezza							85 Larghezza							85 Larghezza							85 Larghezza						

Valori indicativi



## LAVORAZIONE SU MISURA

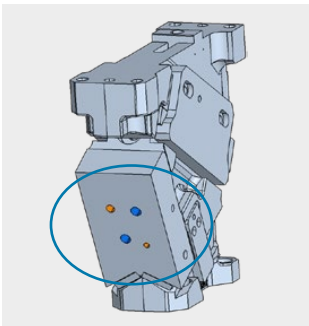
### Flessibile, precisa ed economica

La voestalpine Camtec vi offre tecnologie complete per ogni esigenza: su richiesta possiamo effettuare per voi filettature, fori calibrati e fresature secondo i vostri dati CAD per il montaggio degli elementi sull'unità a camme. Risparmiate così ulteriori lavorazioni.

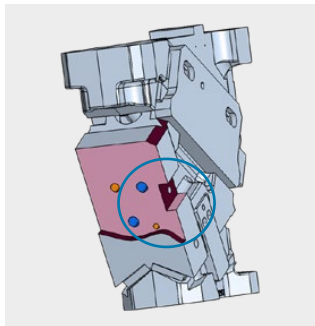
Per ogni vostra esigenza vogliate contattare:  
[anarbeitung.camtec@voestalpine.com](mailto:anarbeitung.camtec@voestalpine.com)

### Esempi d'intervento sull' O-KS

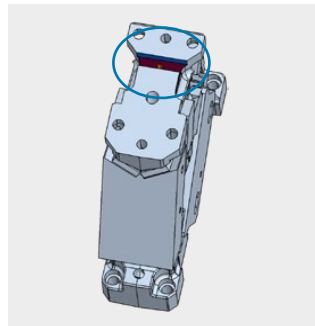
**Intervento Frontale**  
Lavorazione solo sulla  
superficie di lavoro



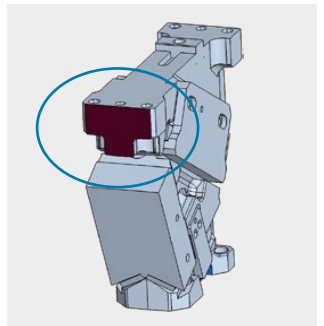
**Intervento Laterale**  
Lavorazione laterale della  
superficie di lavoro



**Intervento**  
sul cuneo (scanalatura)



**Intervento**  
sul piano di scorrimento  
unità





## Rappresentanze estere

### GERMANIA

#### **voestalpine Deutschland GmbH**

Wilhelm-Wagenfeld-Straße 26  
80807 Monaco di Baviera, Germania  
T. +49/172/926 9141  
thomas.milke@voestalpine.com  
M. +43/664/883 236 24  
andy.kromoczinsky@voestalpine.com

### OLANDA/BELGIO

#### **Technisches Büro Bäcker B.V.**

Pieter Liefstinckweg 20  
1505 HX Zaandam, Paesi Bassi  
T. +31/75/681 80 00  
F. +31/75/681 80 01  
info@tbbacker.nl

### SLOVENIA

#### **KERN Orodjarske Technology d.o.o.**

OIC - Hrpelje 41  
6240 Kozina, Slovenia  
T. +386/5/616-5000  
F. +386/5/616-5015  
info@kern.si

### AMERICA DEL NORD

#### **voestalpine Camtec Corp.**

1907 Albion Road  
Toronto ON M9W 5S8, Canada  
jeffrey.devries@voestalpine.com  
T. +1 /630/883 30 00-2401  
marlene.sturm@voestalpine.com  
T. +1/630/883 30 00-2402

### SUDAFRICA

#### **Tecno design C.C**

P.O. Box 11021  
0161 Maroelana, Sudafrica  
T. +27/12/347-3612  
F. +27/12/347-2188  
tecno@icon.co.za

### SLOVACCHIA

#### **EICHLER COMPANY s.r.o.**

Na Prutech č.p. 1063/22  
591 01 Žďár nad Sázavou, Slovacchia  
T. +420/566/6293-57  
F. +420/566/6243-23  
info@eichlercompany.cz

### SPAGNA

#### **Auxtrol Auxiliar de Troquelaria S.A.**

Pol, Ind. El Campillo, Pab. A-9  
48509 Abanto - Zierbena, Spagna  
T. +34/94/6363-612  
F. +34/94/6363-658  
comercial@auxtrol.com

### AMERICA DEL SUD/AMERICA CENTRALE

#### **voestalpine Camtec Corp.**

Cerrada la Noria No. 200 Int. A-14  
Parque Industrial Queretaro  
C.P. 76220, Queretaro, Messico  
T. +52/442/402 19 08  
rodrigo.fonseca@voestalpine.com

### CINA

#### **voestalpine Eurostahl GmbH**

Representative Office of Shanghai  
Rm 1313, Lizhou Building,  
399 Huan Cheng Dong Lu,  
CN-201400 Nan Qiao, Feng Xian,  
Shanghai  
M. +86/133/116 126 67  
zhenhua.xue@voestalpine.com

### TURCHIA

#### **voestalpine Eurostahl GmbH Istanbul Liaison Office**

Fatih Sultan Mehmet Mahallesi Poligon  
Cad., Buyaka 2 Sitesi No:8C  
Kule 3, Kat 11, Daire:67  
34771 Ümraniye-Istanbul, Turchia  
T. +90/216/290 75 20  
M. +90/554/181 58 61  
alihan.aydin@voestalpine.com

### SVEZIA/NORVEGIA

#### **FINLANDIA/DANIMARCA**

#### **Lagermetall AB**

Boskärsgatan 23  
702 25 Örebro, Svezia  
T. +46/19/1045-25  
F. +46/19/1238-55  
brons@lagermetall.se

### REPUBBLICA Ceca

#### **voestalpine ČR s.r.o.**

Karlovo náměstí 31  
120 00 Praga 2, Repubblica Ceca  
T. +420/224/9081-09  
F. +420/224/9081-04  
tomas.maran@voestalpine.com

#### **EICHLER COMPANY s.r.o.**

Na Prutech č.p. 1063/22  
591 01 Žďár nad Sázavou,  
Repubblica Ceca  
T. +420/566/6293-57  
F. +420/566/6243-23  
info@eichlercompany.cz

### ITALIA

#### **Maric S.A.S. di Rossato & C.**

Via Milano 7  
23878 Verderio Superiore-LC, Italia  
T. +39/039/928 12-62  
F. +39/039/951 71-75  
maricas@maricas.com

#### **voestalpine Italia S.r.l.**

Via F. Turati, 29  
20121 Milano, Italia  
T. +39/02/290 81-232  
F. +39/02/290 81-219  
salvino.crivellari@voestalpine.com

#### **voestalpine Camtec GmbH**

voestalpine-Straße 3  
4020 Linz, Austria  
T. +43/50304/15-0  
F. +43/50304/55-8069  
sales.camtec@voestalpine.com  
www.voestalpine.com/camtec

**voestalpine**

ONE STEP AHEAD.